

# Mode d'emploi FLYTEC 3040



1. Interrupteur marche / arrête (on / off)
2. Vario analogique
3. Vario digital / vitesse du vent
4. Affichage 1: (optionell):  
Altitude en pieds: Altitude absolue en pieds  
QNH hPa.: QNH en hPa.  
Altitude en mètres: Altitude absolue en mètres
5. Affichage 2: (optionell):  
Température de l'enveloppe (ENV TEMP)  
Température ambiante (AMB TEMP)  
Heure ou chrono (CHRONO).
6. Prise pour le câble de mesure de la vitesse du vent ou pour de recharge de la batterie
7. Interrupteur marche / arrêt du récepteur (REC-OFF)
8. Touche UP / Chronomètre START/STOP
9. Touche DOWN / Chronomètre LAP/RESET
10. Touche interruption de l'alarme de température
11. Touche alarme de descente
12. Touche de sélection pour l'affichage 1
13. Touche de sélection pour l'affichage 2

**Mise en service:** ON 1 ou ON 2. Deux batteries rechargeables indépendantes. L'interrupteur doit être remis en position OFF lorsque l'appareil s'est arrêté automatiquement.

**Contrôle de la charge des batteries:** La tension de la batterie est indiquée sur l'affichage analogique du vario pendant environ dix secondes; dans le même temps, «PO» s'affiche dans l'indicateur digital du vario.

Lorsque tous les segments du secteur montée (verts) apparaissent, la batterie est chargée à 100%.

Une réserve de puissance insuffisante est indiquée à tout moment lorsque l'appareil est en service par l'apparition de segments dans le secteur descente (rouge) et l'affichage simultané de «PO» (approximativement toutes les 5 secondes durant le vol). Pour la recharge des batteries, se reporter au paragraphe correspondant de la présente notice.

**Arrêt automatique:** L'appareil est automatiquement mis hors service environ 30 minutes après l'arrêt des opérations.

L'interrupteur ON/OFF doit être placé sur OFF avant la remise en marche.

**Ajustements:** 1. La modification de certaines valeurs est obtenue grâce au mode ajustement, c'est à dire en maintenant appuyée pendant environ 4 secondes la touche adéquate (10, 11, 12 ou 13). L'affichage correspondant clignote alors en attente d'une modification éventuelle.

2. Au moyen des touches «UP» (8) ou «DOWN» (9), la valeur affichée peut être soit augmentée, soit diminuée. La variation s'accélère lorsque la touche est enfoncée de façon prolongée.

3. Pour sauvegarder la valeur après ajustement, il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche initiale correspondante (10, 11, 12 ou 13).

**Altimètre:** En pieds (ALTI ft) - L'altitude en pieds: altitude absolue en pieds, peut être affichée en tenant compte des variations dépendant du temps (pression atmosphérique).

En mètres (ALTI m) - L'altitude en mètres: altitude absolue en mètres, peut être affichée en tenant compte des variations dépendant du temps (pression atmosphérique).

**QNH (QNH hPa):** La valeur du QNH en hPa: pression barométrique ramenée au niveau de la mer. Quand le QNH est connu, l'altitude par rapport au niveau de la mer peut être déterminée. Lorsque le QNH varie, l'altimètre est automatiquement réétalonné. Par pressions successives sur la touche ALTI ft QNH Pa ALTI m (13), on affiche la valeur correspondante (répéré par une flèche).

Une pression prolongée (approximativement 4 secondes) sur la touche (13) permet de passer en mode ajustement pour la valeur affichée (marquée d'une flèche). Se référer au paragraphe «Ajustements».

**Vario analogique:** Affichage: segmentation entièrement automatique sur toute la gamme de mesure. Les segments s'affichent d'abord progressivement jusqu'à ce que l'ensemble du secteur soit totalement occupé (échelle 1), puis disparaissent à partir du zéro jusqu'à vider complètement le secteur (échelle 2).

**Vario digital:** Affichage sur toute l'échelle (3). L'affichage est indiqué par une flèche.

**Vitesse du vent:** L'appareil de mesure de la vitesse du vent est connecté à la prise (6) située sur la gauche de l'appareil.

La vitesse s'affiche alors à la place du vario digital (3) avec une flèche. Cet affichage est utilisé pour la mesure du vent au départ.

**Température de l'enveloppe (ENV TEMP):** La température de l'enveloppe s'affiche dans la partie basse (5) ENV TEMP lorsque le récepteur est en marche (touche 7). Des chiffres apparaissent lorsque l'émetteur (FLYTEC TT34) fournit des informations correctes. Dans le cas contraire, l'affichage

ne donne que des -----. Après deux minutes, un signal sonore se déclenche pour attirer l'attention sur le défaut de réception. En appuyant sur la touche ENV TEMP - AMB TEMP -CHRONO (12), on passe au mode température ambiante (AMB TEMP).

**Température ambiante (AMB TEMP):** La température ambiante s'affiche sur l'écran inférieur (5) AMB TEMP en appuyant sur la touche ENV TEMP - AMB TEMP - CHRONO (12), on passe au mode heure / chronomètre.

**Émetteur - récepteur:** Lorsque la touche du récepteur (7) est enclenchée (ON), les données correctes ne sont acceptées par le récepteur (FLYTEC TT34) que si l'identification exacte est fournie. Cette identification est un nombre affecté par le fabricant et qui ne peut être modifiée qu'en cas de nécessité (par exemple, plusieurs enveloppes avec différents émetteurs).

**Identification:** L'affichage de la température de l'enveloppe est obtenu en appuyant sur la touche ENV TEMP (12). En appuyant de façon continue sur la touche ENV TEMP (12), on passe au mode identification (voir le paragraphe «Ajustements»). L'identification peut alors soit être donnée, soit être recherchée. Dans ce dernier cas, appuyer simultanément sur les touches UP (8) et DOWN (9); l'affichage de l'identification est alors remis à zéro. Il suffit alors d'appuyer la touche (12) pour que l'appareil recherche automatiquement tous les émetteurs en fonction.

Une mauvaise identification fait apparaître sur l'écran inférieur (5) ENV TEMP l'indication «ID». Pour un nouvel essai, passer à nouveau en mode «ajustement».

**Émetteur (FLYTEC TT34):** L'émetteur fonctionne avec une pile de 9 volts. Il se met en marche automatiquement dès lors qu'il détecte entre la sonde intérieure et la sonde extérieure une différence de température au moins égale à celle prédéterminée par le fabricant.

Activation: différence de température supérieure à environ 10°C (18°F).

Désactivation: différence de température inférieure à environ 10°C (18°F).

La durée de fonctionnement d'une pile de 9 V est d'environ 3 ans avec un total approximatif de 200 heures à pleine utilisation. Une tension insuffisante est signalée par «PO» (Power) dans l'affichage ENV TEMP (5) (allumé pendant 4 secondes toutes les 20 secondes).

L'émetteur ne devra être fixé sur l'enveloppe que par le fabricant ou par un centre de réparation agréé.

**Alarme de température réglable:** La valeur de déclenchement réglable de l'alarme de température peut être ajustée entre 40°C (104°F) et la température maximum de l'enveloppe pré-réglée à l'usine.

L'alarme de température réglable se déclenche (bip) dès que le seuil pré-réglé est atteint. En appuyant brièvement sur la touche (10) Temperature Alarm OFF, l'alarme peut être interrompue pendant trente secondes. Ensuite, l'alarme se déclenche à nouveau jusqu'à ce que la température redescende au-dessous du seuil pré-réglé. En appuyant pendant approximativement 4 secondes sur la touche Temperature Alarm OFF, on passe au mode ajustement de la température d'alarme (voir le paragraphe «Ajustements»).

**Maximum:** La valeur maximum pour le déclenchement de l'alarme de température de l'enveloppe est déterminée à l'usine et ne peut être modifiée. Quand le seuil de température maximum est atteint, une alarme sonore retentit de façon continue jusqu'à ce que la température redescende au-dessous du seuil maximum. L'alarme sonore de température maximum ne peut être interrompue manuellement.

**Panne de la sonde de température:** Un dysfonctionnement de la sonde de température est signalé par l'apparition de 199.9°C (391.8°F) dans l'affichage ENV TEMP (5). L'alarme retentit alors de façon continue.

**Alarme de perte d'altitude:** En appuyant à plusieurs reprises sur la touche (11), on sélectionne deux niveaux sonores différents, puis on coupe le signal sonore de perte d'altitude. Lorsque la touche est enfoncée, le signal sonore correspondant retentit. A la mise en route de l'appareil, le niveau sonore 1 est automatiquement sélectionné. En enfonçant la touche (11) pendant 4 secondes, on passe au mode ajustement de l'indicateur sonore de perte d'altitude (voir mode ajustement). Le seuil de déclenchement peut être ajusté à n'importe quelle valeur de l'échelle de mesure.

**Heure:** L'heure est affichée à la partie inférieure de l'écran (5) CHRONO lorsque le chronomètre n'est pas en marche. En appuyant pendant 4 secondes sur la touche CHRONO (12), on passe au mode ajustement: entrer l'heure et les minutes, sauvegarder en appuyant sur la touche CHRONO, entrer le jour et le mois, sauvegarder en appuyant sur la touche CHRONO, entrer l'année, sauvegarder en appuyant sur la touche CHRONO.

**Chronomètre (CHRONO):** Le chronomètre est déclenché au moyen de la touche START/STOP (7). Les temps intermédiaires peuvent être obtenus en appuyant cette même touche (brièvement). Ils s'affichent dans la partie inférieure de l'écran (5) CHRONO. Quand la touche STOP est enfoncée, les temps intermédiaires cessent d'être comptabilisés. Cette fonction permet de comptabiliser la durée de vol effective dans la mesure où les périodes intermédiaires (par exemple les atterrissages) ne sont pas pris en compte. Une flèche clignotante ou permanente dans l'affichage CHRONO (5) signale le fonctionnement du chronomètre. Une pression sur la touche LAP/RESET arrête le chronomètre. Une nouvelle pression le remet en marche. En mode LAP, les temps intermédiaires continuent d'être ajoutés au total. En appuyant d'abord sur la touche STOP puis sur la touche LAP/RESET, le chronomètre est remis à zéro et l'heure s'affiche automatiquement.

**Calibration QNH:** La mesure d'altitude est effectuée au moyen d'un capteur piézorésistant de grande qualité et de haute précision. A la longue, ce capteur peut voir ses caractéristiques modifiées, occasionnant une légère dérive sur l'affichage. Tous les agents FLYTEC sont à même d'effectuer une recalibration de l'instrument par des moyens appropriés.

**Remplacement des piles:** Dévisser l'appareil et ouvrir le dos. Utiliser une pile de 9 V.

**Remplacement d'une batterie:** Commandez l'ensemble «batteries FLYTEC» auprès de votre agent (2 batteries et un chargeur).

*N.B.: N'utilisez que des batteries rechargeables. Ne jamais connecter le chargeur à des piles (non rechargeables).*

**Dégat des eaux:** Ouvrir immédiatement l'appareil. Si de l'eau salée s'est infiltrée à l'intérieur de l'appareil, le rincer abondamment (en particulier le circuit imprimé) avec de l'eau tiède. Séchez l'appareil dès qu'il est possible en le plaçant (posé sur un morceau de bois) dans un four à 50°C pendant une heure ou deux. Laisser la porte du four entrouverte pour éviter les moisissures.

*N.B.: Ne jamais utiliser un four à micro-onde!*

**Fixation:** Clip ou fixation spéciale pour deltaplane (disposé à l'arrière de l'appareil).

**Cordelette de sécurité:** Ouvrir l'appareil, couper la cordelette à la longueur souhaitée et faire un bon noeud. Tendre la cordelette depuis l'extérieur et revisser le dos de l'appareil.

**Réparations:** Renvoyez l'appareil à l'agent FLYTEC le plus proche.

FLYTEC AG  
Ebenastrasse 8a, CH-6048 Horw  
Telefon: 041 340 34 24  
Telefax: 041 340 54 24



FLYTEC TT34